

## Kućna zdravstvena njega

Unutar same društvene zajednice, dostupne su i bolničarke koje pružaju pomoć u vlastitom domu. Ona uključuje kućnu zdravstvenu njegu, pomoć kod uzimanja lijekova, savjet i upućivanje. Regionalna bolnička služba Royal District Nursing Service (RDNS), pruža pomoć svim osobama koje žive na gradskom području Melbournea. Ovu službu moguće je nazvati na broj telefona 9536 5222 ili preko organizacije Dementia Helpline, uz korištenje telefonskog tumača, kojeg možete kontaktirati na broj 131 450. Ako živite u unutrašnjosti Viktorije, sa regionalnim bolničarkama možete stupiti u kontakt preko mjesne društvene zdravstvene službe ili bolnice.

## Udruga njegovatelja (Carers Victoria)

Udruga njegovatelja pružit će vam informacije o dostupnim službama i uslugama, te kako možete do njih doći. Ova organizacija vam nudi i paket informativnog materijala u kojemu ćete naći niz praktičnih informacija za njegovatelje. Udrugu njegovatelja možete nazvati na broj 1800 242 636.

## Informativni centar za njegovatelje (Carers Resource Centre)

Informativni centar za njegovatelje, oformljen je sa svrhom pružanja informacija njegovateljima o njihovoj ulozi i uslugama koje su im dostupne kako bi se malo odmorili od konstantne skrbi za oboljelu osobu. Informativni centar za njegovatelje možete besplatno nazvati na broj 1800 242 636.

## Zamjena za njegovatelje (Respite Care)

Kratki odmor za njegovatelje se također naziva i zamjenom ("respite"). Kroz ove usluge članovima obitelji moguće je osigurati predah, a oboljeloj osobi mogućnost uključivanja u društvene i rekreativne aktivnosti.

Ove vrste usluga ponekad su dostupne u mjesnim centrima za dnevne aktivnosti, od kojih neki pružaju i specijalizirane aktivnosti. Kroz centre za dnevne aktivnosti, zamjena je njegovateljima dostupna od nekoliko sati, do pet dana na tjedan. Neki od ovih centara, skrb za oboljele osobe pružaju tijekom vikenda ili preko noći.

Još jedan od načina da malo predahnete je i da pozovete osobu koja će se brinuti za oboljelu osobu u vašoj kući, ili je odvesti na neku od njenih omiljenih aktivnosti, što će ostalim članovima obitelji omogućiti da malo izađu iz kuće. Ova vrsta usluge se obično naziva zamjenom za njegovatelje u vlastitom domu. Zamjena za njegovatelje, može se koristiti i tijekom hitnih situacija ili kao unaprijed dogovoren aranžman za duži period, unutar prikladne institucije za smještaj. Vaš mjesni centar koji pruža usluge zamjene za njegovatelje, možete kontaktirati na broj telefona 1800 059 059, 24 sata na dan.

## Dodatne informacije

Organizacija Alzheimer's Australia ima svoju internet stranicu, na kojoj ćete naći najnovije informacije o demenciji. Sa nje preko elektronskih veza možete doći do istih informacija na drugim jezicima. Adresa ove internet stranice je [www.alzheimers.org.au](http://www.alzheimers.org.au)

Ova brošura pruža opće informacije o spomenutoj temi. Osobe koje pate od demencije kao i njihovi njegovatelji, trebaju specifične informacije potražiti od relevantne stručne osobe. Australske podružnice organizacije Alzheimer's Australia, neće snositi nikakvu odgovornost za bilo kakve greške ili nepotpune informacije koje se nalaze u ovoj brošuri, čak i u slučaju da su one posljedica vlastitog propusta.

Ovaj informativni listić, tiskan je uz pomoć sredstava koje je osiguralo Viktorijsko ministarstvo za socijalne i zdravstvene usluge. © Alzheimer's Australia Vic, siječanj 2001.

# Dostupna pomoć

INFORMACIJE ZA OSOBE S DEMENCIJOM

Ovaj informativni list upoznat će vas sa različitim oblicima pomoći koji su dostupni osobama oboljelim od Alzheimerove bolesti i ostalih oblika demencije, te njihovim obiteljima i prijateljima. U njih ulaze specijalizirane usluge za ove bolesnike, te zdravstvena i kućna pomoć i podrška.

Alzheimerova bolest i drugi oblici demencije, očituju se kod različitih osoba na drugačiji način. Korisnici ovih usluga će u različitim stadijima svoje bolesti trebati drugačije informacije i drugačiji stupanj pomoći. Život sa ovom bolešću može ponekad biti prilično težak, pa ju je zato neophodno upoznati i informirati se o tome kako doći do potrebne pomoći.

Neke od službi i usluga navedenih u ovoj brošuri, posebno će vam koristiti u razdoblju odmah nakon uspostavljanja dijagnoze, a neke će vam pak biti od pomoći u svakodnevnom životu sa oboljelom osobom.

Da biste porazgovarali sa djelatnicima bilo koje od navedenih službi, možete nazvati **Telefonsku službu za tumačenje**, na broj telefona **131 450**. Većina službi navedenih u ovoj brošuri osigurava i prevođenje informacija koje nudi.

## Informacije

Najbolje je informacije o demenciji i oblicima pomoći koja je oboljeloj osobi i njenoj obitelji i njegovateljima odmah dostupna, potražiti ubrzo po postavljanju dijagnoze.

Organizacija Alzheimer's Australia Vic vam može objasniti što vam se dešava, pružiti vam potrebne informacije, posavjetovati vas o tome koje su vam službe i usluge dostupne i pružiti vam emocionalnu podršku i terapijsko savjetovanje.

Razgovor sa osobama koje su se našle u sličnoj situaciji, također vam može koristiti. Alzheimer's Australia Vic, može vas povezati sa grupama za podršku, namijenjenim osobama koje se nalaze u ranom stadiju demencije, njihovim obiteljima i prijateljima. Preko njih je moguće doći do potrebnih informacija, te porazgovarati o tekućim pitanjima i problemima sa grupom osoba koje su se našle u sličnoj situaciji.

Organizacija Alzheimer's Australia Vic, potruditi će se zadovoljiti jezične potrebe svih članova naše društvene zajednice. Nazovite **Dementia Helpline** na besplatan broj **1800 639 331** i preko **Telefonske službe za tumačenje**, koju možete nazvati **na broj 131 450** i potražite potrebne informacije i raspitajte se o uslugama koje su vam dostupne.

U svakoj australskoj državi i teritoriji, postoje podružnice organizacije Alzheimer's Australia, koje pružaju dodatne informacije, savjetovanje i pomoć osobama oboljelim od demencije.

Najbližu organizaciju Alzheimer's Australia, možete nazvati direktno, preko telefonske linije **Dementia Helpline**  
**Besplatan poziv na broj 1800 639 331**  
**Pomoć telefonskog tumača: 131 450**

Organizacija Alzheimer's Australia Vic, osigurava niz različitih usluga za osobe koje pate od bilo kojeg oblika demencije i njihovim obiteljima, tijekom cijelog perioda trajanja njihove bolesti.

## Medicinske i specijalizirane usluge

### Obiteljski liječnik

Dijagnozu demencije može postaviti samo liječnik. On je često i prva osoba kojoj se zabrinute osobe povjere i s kojom porazgovaraju o svojim problemima. Liječnik im može odmah postaviti dijagnozu demencije ili ih pak uputiti specijalisti. Obiteljski liječnik će u najvećem broju slučajeva biti i zdravstveni djelatnik koji će oboljeloj osobi i njejoj obitelji pružati tekuću zdravstvenu njegu i pomoć.

### Specijalisti

Obiteljski liječnik može oboljelu osobu uputiti specijalisti na posebne pretrage ili liječenje, pogotovo tijekom inicijativnog perioda prije postavljanja dijagnoze demencije. U specijaliste ulaze:

**Gerijatričar** - liječnik koje je specijalizirao u njezi za starije osobe

**Psijijatar** - liječnik sa specijalizacijom u liječenju duševnih oboljenja

**Psihogerijatričar** - liječnik-specijalista za duševna oboljenja kod starijih osoba

**Neurolog** - specijalista za bolesti mozga i živčanog sustava

**Neuropsiholog** - liječnik koji je specijalizirao u tretmanu oboljenja koja djeluju na rad mozga i živčanog sustava

### Službe i usluge za osobe koje pate od gubitka pamćenja (Cognitive Dementia and Memory Services - CDAMS)

Specijalizirane CDAMS službe provode stručnu procjenu i postavljanje dijagnoze za osobe koje pate od staračkih promjena duševne prirode, kao što su poremetnje u ponašanju i gubitak pamćenja. CDAMS službe također pružaju opće informacije i savjete svima koji su u kontaktu sa osobama koje pate od staračkih poremećaja, poput demencije.

CDAMS službe u suradnji sa obiteljskim liječnicima, također nude i usluge upućivanja u relevantne službe.

CDAMS službe djeluju na području cijele Viktorije. Da biste saznali lokaciju i telefonski broj vama najbliže službe ove vrste, nazovite Dementia Helpline, na broj telefona 1800 639 331 i porazgovarajte preko telefonskog tumača (broj telefona Telefonske službe za tumačenje je 131 450).

### Služba za procjenu individualnih potreba starijih osoba (Aged Care Assessment Services - ACAS)

Služba za procjenu individualnih potreba i podobnosti za primanje usluga za starije (ACAS), pruža savjetodavne usluge i procjenu osobama kojima je teško brinuti se o sebi kod kuće. Zdravstveni stručnjaci - djelatnici ove službe, pružaju opsežnu procjenu aplikantovih potreba za njegom i zdravstvenom zaštitom, kao i savjet o tome koja vrsta njege bi mu ubuduće najbolje odgovarala. Ovakva procjena vrši se kada je osobu oboljelu od demencije potrebno smjestiti u instituciju za njegu ili kada je njegovatelju potrebna zamjena. Donešene odluke prolaze kroz reviziju svakih 12 mjeseci.

Stručni timovi ACAS službi, djeluju kako na gradskom području, tako i u unutrašnjosti Viktorije. Oboljeloj osobi liječnik može dati uputnicu za korištenje ovih službi, ili ih se može kontaktirati direktno. Broj telefona najbliže ACAS službe moguće je naći u telefonskom imeniku Yellow Pages, ili ga možete dobiti preko telefonske linije *Dementia Helpline*. Nazovite ih na broj telefona 1800 639 331 i porazgovarajte preko telefonskog tumača (broj telefona Službe za telefonsko tumačenje je 131 450).

### Timovi za psihogerijatričku procjenu (Psychogeriatric Assessment Teams - PGAT)

Psihogerijatrički timovi su sastavljeni od stručnjaka za procjenu duševnog stanja starijih osoba. Ovi timovi pružaju procjenu i liječenje osobama starijim od 65 godina, koje pate od duševnih oboljenja. Ponekad ih se naziva i Timovima za psihičku procjenu i liječenje starijih osoba (APATT). Broj telefona najbližeg tima za psihogerijatričku procjenu, moguće je dobiti od Ministarstva za socijalne i zdravstvene usluge (broj telefona 9616 7777) ili preko službe Dementia Helpline, koju možete nazvati na broj telefona 1800 639 331 i s kojom možete porazgovarati preko telefonskog tumača (broj Telefonske službe za tumačenje je 131 450).

### Službe za pomoć i njegu

Postoji cijeli niz organizacija koje pružaju usluge obiteljima i njegovateljima, kako bi oni mogli i dalje brinuti o oboljeloj osobi kod kuće.

Alzheimer's Australia Vic koordinira velik broj grupa za podršku, diljem Viktorije. Ove grupe su sastavljene od njegovatelja, rođaka i prijatelja osoba koje imaju demenciju i sastaju se redovno, pod ravnateljstvom organizatora grupe, što je obično jedan od zdravstvenih djelatnika ili pak osoba koja ima osobnog iskustva u njezi za oboljelog člana obitelji. Kroz sastanke sa drugim ljudima koji vrlo dobro razumiju kako je brinuti se i živjeti sa osobom koja pati od demencije, osobe koje se nalaze u sličnoj situaciji mogu doći do dragocjenih savjeta i podrške. Ove grupe se sastaju unutar vlastitih mjesnih zajednica, a neke od njih su etno-specifične. Članstvo u ovim grupama je besplatno. Alzheimer's Australia Vic podupire njihovo formiranje.

Organizacija Alzheimer's Australia Vic, osobama koje pate od demencije, njihovim obiteljima i njegovateljima, pruža besplatno savjetovanje, mogućnost razgovora u povjerenju, te emocionalnu i praktičnu podršku.

### Programi za kućnu pomoć

Postoji mnoštvo službi koje kroz pružanje dodatne pomoći, starijim i oboljelim osobama omogućavaju da ostanu živjeti u vlastitom domu. Neke od najčešće korištenih usluga za osobe sa demencijom koje i dalje žive u vlastitom domu, uključuju:

- **kućnu pomoć** - spremanje i održavanje kuće
- **osobnu njegu** - pomoć u održavanju osobne higijene
- **"Meals-on-wheels"** - dostava obroka
- **pakete društvene skrbi** - kompletan paket usluga kućne njege, koje financira Savezna vlada.

Za dodatne informacije o ovim uslugama, nazovite vaše općinsko vijeće ili telefonsku liniju Dementia Helpline, na broj telefona 1800 639 331 i porazgovarajte s njima preko telefonskog tumača (broj telefona Službe za telefonsko tumačenje je 131 450).